



Регулятор расхода газа универсальный  
(регулируемый/нерегулируемый)

# **ЭКОНОМАЙЗЕР**

Руководство по эксплуатации  
Паспорт

**EAC**

## СОДЕРЖАНИЕ

1. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ	2
2. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ	3
3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	3
4. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ	3
5. УСТРОЙСТВО И ПРИНЦИП РАБОТЫ	4
6. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ	5
7. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ	5
8. ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ	6
9. СВЕДЕНИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ	6
10. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА	6
11. КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ	6

## 1. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Благодарим вас за то, что вы выбрали продукцию торговой марки «Сварог», созданную в соответствии с принципами безопасности и надежности. Высококачественные материалы и современные технологии, используемые при производстве нашей продукции, гарантируют надежность и простоту в техническом обслуживании.

Продукция соответствует ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования» и имеет декларацию о соответствии ЕАС.

Информация, содержащаяся в данной публикации, является верной на момент поступления в печать. В интересах развития компания оставляет за собой право изменять спецификации и комплектацию, также вносить изменения в конструкцию оборудования в любой момент времени без предупреждения и без возникновения каких-либо обязательств.

Производитель не несет ответственности за травмы, ущерб, упущенную выгоду или иные убытки, полученные в результате неправильной эксплуатации оборудования или самостоятельного изменения конструкции оборудования, а также возможные последствия незнания или некорректного выполнения предупреждений, изложенных в паспорте.

## 2. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ

Регулятор расхода газа универсальный Экономайзер – это устройство, предназначенное для понижения давления газа, поступающего из регулятора/редуктора, и автоматического поддержания постоянным заданного расхода (далее по тексту – «экономайзер»).

Применяется для снижения расхода и оптимизации давления защитного газа в шланге в процессе сварки. Данное устройство устанавливается на выходной штуцер регулятора/редуктора.

Экономайзеры ТМ «Сварог» делятся на две модификации: с регулируемым, изменяемым расходом газа (в латунном и алюминиевом корпусе) и фиксированным (условно нерегулируемым) расходом (в латунном и алюминиевом корпусе). Регулируемые экономайзеры предназначены для регуляторов с поплавковым расходомером, а нерегулируемые экономайзеры – для регуляторов/редукторов со стрелочным расходомером (манометром) в виде показывающего устройства.

Экономайзеры выпускаются в климатическом исполнении УХЛ2 для типа атмосферы II и группы условий эксплуатации 3 по ГОСТ 15150, для работы в интервале температур от -15 до +50 °С. Изготавливаются в соответствии с требованиями по ГОСТ Р 54791-2011.

## 3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Наименование параметра	Экономайзер
Среда	CO <sub>2</sub> /аргон
Наибольший расход газа (CO <sub>2</sub> /аргон), л/мин	35/40
Наибольшее давление газа на входе, МПа	1
Наибольшее рабочее давление газа, МПа	0,35
Материал корпуса	алюминий/латунь
Присоединительные размеры:	
- на входе гайка накидная с внутренней резьбой	M16×1,5
- на выходе штуцер с гайкой	M16×1,5
- ниппель	Ø6/9
Габаритные размеры, мм	
- регулируемый	150x125x60
- не регулируемый	100x125x60
Масса в зависимости от типа, кг	0,4; 0,55; 0,65; 0,75

## 4. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Экономайзер в собранном виде	1 шт.
Ниппель универсальный под рукав резиновый Ø6,3 мм или 9,0 мм	1 шт.
Гайка под ключ S=19 мм	1 шт.
Паспорт	1 шт.



Производителем ведется дальнейшая работа по усовершенствованию конструкции редуктора, поэтому некоторые конструктивные изменения могут быть не отражены в настоящем паспорте. Благодарим вас за понимание.

## 5. УСТРОЙСТВО И ПРИНЦИП РАБОТЫ

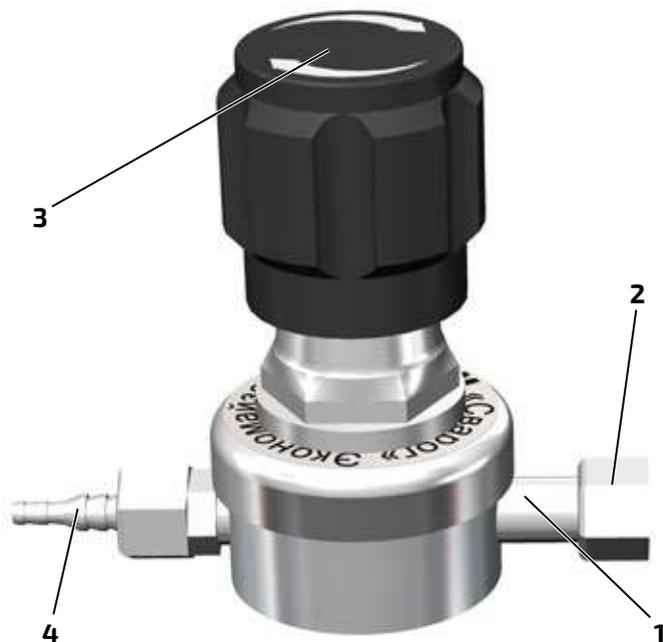


Рис. 1. Экономайзер.

- 1) Штуцер входной. 2) Накладная гайка. 3) Винт регулировочный (только в регулируемой модификации). 4) Ниппель универсальный.

Экономайзер присоединяется к выходному штуцеру редуктора/регулятора через входной штуцер (1) накладной гайкой (2) с резьбой M16x1,5. Далее газ попадает в камеру редуцирования и происходит понижение давления до 0,35 МПа. Требуемый расход газа устанавливается вращением регулировочного винта (3). В модификации без регулировочного винта значения выставлены на заводе. Отбор газа происходит через ниппель универсальный (4).



Нерегулируемые оптимизаторы с фиксированным расходом на самом деле также являются регулируемыми, но изначально они настроены (заводская настройка) на выходное давление 0,35 МПа. Для регулировки необходимо снять пластиковый колпачок, отвернуть контргайку и с помощью регулировочного болта выставить требуемое выходное давление (расход) и законтрить.

## 6. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

При эксплуатации экономайзера необходимо соблюдать:

- правила по охране труда при выполнении электросварочных и газосварочных работ;
- «Правила промышленной безопасности опасных производственных объектов, на которых используется оборудование, работающее под избыточным давлением».

Присоединительные элементы экономайзера и вентиля баллона должны быть чистыми, не иметь никаких повреждений. Материалы, используемые в конструкции, обладают стойкостью в среде газа, для которого предназначены экономайзеры.



**ЗАПРЕЩАЕТСЯ эксплуатировать экономайзер, имеющий видимые и скрытые повреждения!**

## 7. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Перед присоединением экономайзера к редуктору/регулятору необходимо проверить качество уплотняющих поверхностей конуса на входном штуцере.

Присоединить к выходному штуцеру редуктора/регулятора накидной гайкой, присоединить устройство потребления и перекрыть расход газа. Установить максимальное показание по указателю расхода. Проверить герметичность соединений. Для этого закрыть вентиль баллона и контролировать показания манометра входного давления на редукторе/регуляторе. Показания манометра не должны изменяться.

Проверить соединения на утечку газа. Для этого вывернуть регулировочный винт. При открытом вентиле баллона и закрытых вентилях устройства потребления показания манометров не должны изменяться. Если манометр показывает увеличение давления газа, экономайзер негерметичен и его необходимо сдать в ремонт.

После завершения работ закрыть баллонный вентиль, сбросить давление.



**При любой неисправности немедленно закройте запорный вентиль баллона, выпустите из редуктора/регулятора газ и отсоедините его.**

**КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ:**

- производить подтягивание деталей или какой-либо другой ремонт, если экономайзер находится под давлением газа;
- вращать установленный и закрепленный экономайзер за крышку или корпус.

## 8. ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

- Транспортируется любым видом транспорта.
- При транспортировании необходимо соблюдать правила перевозки груза, действующие на транспорте данного вида.
- Условия хранения и транспортирования – по группе 5 (ОЖ4) ГОСТ 15150-69.

## 9. СВЕДЕНИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ

После окончания срока службы оборудование подлежит передаче организациям, которые перерабатывают черные и цветные металлы на основании Федерального закона «Об отходах производства и потребления».

## 10. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На данную продукцию устанавливается гарантия **12 месяцев** со дня продажи.

По вопросам, связанным с гарантийным обслуживанием, обращайтесь к фирме-продавцу или поставщику. В течение срока гарантии покупатель оборудования имеет право бесплатно устранить дефекты оборудования или обменять его на новое при условии, что дефект возник по вине производителя.

Обязательно наличие оригинала гарантийного талона с печатями поставщика и фирмы-продавца. Копии талонов не дают права на гарантийный ремонт.

Техническое освидетельствование оборудования на предмет установления гарантийного случая осуществляет производитель. Если неисправность возникла по вине покупателя, гарантия аннулируется.

## 11. КОНТАКТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

**Импортер:** ООО «Эрма», 188382, Ленинградская обл., р-н Гатчинский, гп Вырица, ул. Оредежская, д. 2, лит. Ж. Тел.: +7 (812) 325-01-05, факс: +7 (812) 325-01-04, [www.svarog-rf.ru](http://www.svarog-rf.ru), [info@svarog-spb.ru](mailto:info@svarog-spb.ru).

**Изготовитель:** Zhejiang Bohong Intelligent Technology Co., Ltd., No. 1118 Xinan Road. Nanxun Economic Development Zone, Nanxun District, Huzhou City, Zhejiang Province, China.

**Произведено в Китае.**

# ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Гарантийный талон № _____		
 Печать поставщика <b>"Эрма"</b> Общество с ограниченной ответственностью Санкт-Петербург	Модель оборудования:	Печать фирмы-продавца
	Фирма-продавец:	
	Дата продажи:	

*заполняется представителем фирмы-продавца*

## Отрывной талон 3 (Гарантийный талон № \_\_\_\_\_)

Модель:		Дата приёма в ремонт:		Подпись представителя СЦ  _____ М.П. Сервисного центра
Дата продажи:		Дата выдачи из ремонта:		
Фирма-продавец:		Сервисный Центр:		
<i>заполняется представителем СЦ</i>				

## Отрывной талон 2 (Гарантийный талон № \_\_\_\_\_)

Модель:		Дата приёма в ремонт:		Подпись представителя СЦ  _____ М.П. Сервисного центра
Дата продажи:		Дата выдачи из ремонта:		
Фирма-продавец:		Сервисный Центр:		
<i>заполняется представителем СЦ</i>				

## Отрывной талон 1 (Гарантийный талон № \_\_\_\_\_)

Модель:		Дата приёма в ремонт:		Подпись представителя СЦ  _____ М.П. Сервисного центра
Дата продажи:		Дата выдачи из ремонта:		
Фирма-продавец:		Сервисный Центр:		
<i>заполняется представителем СЦ</i>				

Дата изготовления: \_\_\_\_\_

Санкт-Петербург  
2024 г.